

УДК 37.016:811.161.1

**ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ СТРАТЕГИИ В СИСТЕМЕ
ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ: ПРОБЛЕМЫ ИНТЕГРАЦИИ
КУЛЬТУРНОГО КОМПОНЕНТА В ШКОЛЬНЫЙ
КУРС РУССКОГО ЯЗЫКА**

О.Н. Беляева

ГУО «Средняя школа №1 им. Героя Советского Союза

П.А.Акуционка г.п. Шумилино»

Республика Беларусь, belyaeva.olga-bel.olga@yandex.ru

В статье рассматриваются актуальные проблемы формирования поликультурной языковой личности в процессе обучения русскому языку в современной общеобразовательной школе. Автор анализирует противоречия, возникающие при реализации диалога культур в полиэтнической образовательной среде, и предлагает методические стратегии, направленные на преодоление социокультурных и лингвистических барьеров. Особое внимание уделяется роли педагога как посредника в межкультурном диалоге и внедрению интерактивных методов обучения, таких как лингвокультурологический анализ концептов и кейс-технологии. Практическая значимость работы заключается в представлении конкретных упражнений, способствующих развитию коммуникативной эмпатии и сохранению культурной идентичности учащихся.

Ключевые слова: методика преподавания русского языка; поликультурная образовательная среда; диалог культур; русский язык как государственный; лингвокультурология; межкультурная коммуникация; образовательные стратегии.

В современной педагогической науке изучение русского языка в школе все чаще осмысливается через призму антропоцентрической парадигмы, где в центре об-

разовательного процесса стоит личность ученика. Обращаясь к антропоцентрическому подходу в грамматике, М. В. Русакова подчёркивает: «Антропоцентрический подход в грамматике предполагает смещение фокуса с абстрактной системы языка на реального носителя языка – его речевые действия, интенции и ошибки, которые оказываются не дефектами, а ценными данными для понимания языковой системы» [1, с.15]. В условиях глобальных миграционных процессов и укрепления многополярного мира школа становится тем уникальным пространством, где происходит первая и самая важная встреча культур. В этом контексте роль личности в диалоге культур приобретает решающее значение: ученик перестаёт быть пассивным потребителем лингвистических норм и становится активным субъектом, способным интерпретировать «свое» и «чужое» через ценностную систему языка. Актуальность формирования поликультурной языковой личности обусловлена тем, что в процессе освоения языка происходит не только накопление знаний, но и трансформация мировоззрения. Личность, выступающая участником культурного диалога, должна обладать особой гибкостью, способностью к рефлексии и умением видеть в языке «другого» не барьер, а горизонт новых возможностей. В своих исследованиях Ю. Н. Караулов подчёркивает, что «языковая личность есть личность, выраженная в языке и через язык, реконструированная на базе языковых средств, – это часть культурной, концептосферы личности, включённая в языковое пространство» [2, с.3]. Таким образом, преподавание русского языка в современной школе трансформируется в процесс воспитания человека, который, осознавая свою национальную идентичность, готов к открытому и конструктивному взаимодействию в полиэтническом обществе.

В современной школьной программе русский язык перестал восприниматься лишь как свод орфографических и пунктуационных правил. В условиях глобализации и многонационального состава классов методика преподавания смещается в сторону антропоцентрического подхода. Сегодняшний урок русского языка – это пространство, где язык выступает как хранитель культурного кода и инструмент эффективной коммуникации между представителями разных народов. Анализируя взаимосвязь языка и культуры, Ю. В. Соколова утверждает: «Язык не просто отражает культуру – он активно формирует способы мышления и восприятия мира у носителей языка, создавая общую когнитивную базу, которая позволяет людям понимать друг друга в рамках одной культурной традиции» [3, с.47]. Основная задача учителя – сформировать личность, которая ценит богатство родного языка и при этом открыта к пониманию «другого» через призму русской культуры.

Современный урок русского языка базируется на интеграции лингвистики и культурологии, что проявляется в следующих аспектах:

1. Принцип диалога культур. На уроках методически оправдано сопоставление русских пословиц, фразеологизмов и концептов с аналогичными единицами в родных языках учащихся. Это помогает избежать этноцентризма и воспитывает уважение к общему языковому пространству.

2. Социокультурная контекстуализация. Изучение норм речевого этикета и стилистики происходит не в отрыве от жизни, а через моделирование реальных социальных ситуаций, актуальных для современного подростка.

3. Текстотрический подход. Работа с текстами-первоисточниками (классическая литература, публицистика) позволяет учащимся считывать культурные смыслы, исторические подтексты и эстетические идеалы народа.

Для реализации поликультурного подхода в школе используются следующие **методические инструменты**:

1. Работа с безэквивалентной лексикой и концептами. Методика включает глубокий анализ «чисто русских» слов (*совесть, авось, тоска, удаль*). Учащиеся исследуют, как в этих словах отражается национальный характер. Для учеников, для которых русский не является родным, это становится мостом к пониманию менталитета.

2. Интерактивные технологии. Лингвистические проекты: создание словарей «Трудных слов культуры» или исследование этимологии местных топонимов. Ролевое моделирование: отработка навыков медиации в ситуациях, где возможно непонимание из-за культурных различий (*например, использование вежливых форм обращения*).

3. Цифровые ресурсы и медиатексты. Использование образовательных платформ, анализ блогов и качественных подкастов помогает школьникам увидеть русский язык «живым», развивающимся и современным, что повышает учебную мотивацию.

Педагог в современной школе выступает не только как филолог, но и как культурный посредник. В условиях многонационального класса он берет на себя роль фасилитатора, помогая ученикам преодолевать «зоны культурного отчуждения» и находить общие ценностные ориентиры. Важной задачей при этом становится проектирование среды, где русский язык выступает не просто предметом изучения, а живым пространством для конструктивного диалога и взаимного обогащения культур.

Методика преподавания русского языка в поликультурном образовательном пространстве сегодня сталкивается с серьезными препятствиями:

1. Языковая неоднородность: необходимость дифференцированного подхода, когда в одном классе сидят носители языка и дети-инофоны.

2. Снижение общей грамотности: борьба за чистоту речи в условиях засилья интернет-сленга.

3. Риск культурного отчуждения: потеря связи с классическим наследием. Решением здесь выступает актуализация классики через современные смыслы и визуализацию.

Теоретические принципы поликультурного обучения находят свое воплощение в конкретных методических решениях. Для реализации обозначенного подхода на уроках русского языка разработан комплекс упражнений, направленный на развитие лингвокультурологической компетенции учащихся. Рассмотрим наиболее эффективные кейсы, апробированные в практике современной школы. Данный методический инструментариум направлен не только на развитие речевой компетенции, но и на формирование коммуникативной эмпатии – способности понимать мотивы собеседника, принадлежащего к иной культуре. Анализируя задачи поликультурного образования, Р. А. Фахрутдинова акцентирует внимание на важности развития эмпатии: «Формирование межкультурной компетенции в образовательном процессе предполагает не только знакомство с культурными особенностями других народов, но и развитие эмпатии, способности к диалогу и готовности пересматривать собственные стереотипы в ходе межкультурного взаимодействия» [4, с.89].

Приём «Лингвистический микроскоп» (работа с концептами).

Цель: раскрыть глубинные культурные смыслы слова, не имеющего прямого перевода.

Задание: ученикам предлагается проанализировать слово «душа» или «тоска» в русском языке.

Ход работы: найдите в словаре эпитеты, которые сочетаются с этим словом (*душа нараспашку, глубокая тоска*).

Диалог культур: ученикам-инофонам предлагается подобрать эквивалент в родном языке и объяснить разницу в ощущениях.

Результат: понимание специфики мировосприятия через лексику.

Кейс-метод «Трудности перевода» (речевой этикет).

Цель: отработка навыков межкультурной медиации и корректного речевого поведения.

Задание: разберите ситуацию: иностранный гость в России в ответ на предложение угоститься говорит: «Нет, спасибо, я не голоден». Хозяйка обижается.

Вопрос: почему возникло недопонимание? Какие формулы вежливого отказа или принятия приглашения приняты в русской традиции (*«Спасибо, всё очень вкусно, но я уже просто не могу»*)?

Результат: освоение социокультурных норм коммуникации.

Приём «Этимологический детектив» (интеграция).

Цель: показать язык как живой исторический процесс и результат взаимодействия народов.

Задание: класс делится на группы. Каждая группа получает список заимствованных слов из разных эпох (*из тюркских языков – арбуз, сарафан, деньга; из французского – кабинет, десерт; из английского – дедлайн, шеринг*).

Задача: с помощью этимологического словаря определить «путь» слова и объяснить, почему оно прижилось в русском языке.

Результат: снятие страха перед «чужим» словом и осознание открытости русского языка.

Проект «Карта фразеологизмов» (сравнительный анализ).

Цель: уход от этноцентризма через поиск общих смыслов.

Задание: дается русский фразеологизм (*например, «Когда рак на горе свистнет»*).

Задача: ученики должны найти аналоги в других языках. (*Английский: When pigs fly – когда свиньи полетят. Немецкий: Wenn Ostern und Pfingsten an einen Tag fallen – когда Пасха и Троица выпадут на один день*).

Результат: понимание того, что разные народы используют разные образы для выражения одних и тех же общечеловеческих истин.

Творческое задание «Герб слова».

Цель: визуализация лингвокультурологического образа.

Задание: выберите одно «знаковое» русское слово (*справедливость, Родина, гостеприимство*).

Задача: создать визуальный «герб» этого слова, где в символах (цветах, предметах) будут отражены его смыслы, выявленные из контекстов русской литературы.

Результат: развитие ассоциативного мышления и ценностного отношения к языку.

Формирование поликультурной языковой личности на уроках русского языка – это залог социальной стабильности общества. Методика, сочетающая строгую

лингвистическую базу с гибкими социокультурными приемами, позволяет превратить изучение языка в процесс обретения личностных смыслов. Русский язык в школе должен стать не «барьером» в виде экзаменов, а надежным инструментом взаимопонимания и личного успеха каждого ученика в многообразном мире.

Подводя итог, следует подчеркнуть, что в современной образовательной парадигме русский язык выходит далеко за рамки школьной дисциплины, становясь фундаментальным связующим звеном в поликультурном пространстве. Его роль как «моста между культурами» в условиях современной школы является стратегически значимой: он не только обеспечивает доступ к интеллектуальным и духовным богатствам великой литературы, но и служит уникальным инструментом межнациональной консолидации. Формирование поликультурной языковой личности позволяет решить важнейшую задачу – превратить класс из механического объединения учеников в живое пространство диалога, где инаковость не отчуждает, а обогащает. Преподавание русского языка через призму культурного посредничества помогает школьникам осознать, что владение государственным языком – это ключ к жизненному успеху и взаимному пониманию. В конечном счете, когда русский язык преподается как средство созидания и эмпатии, он закладывает фундамент гражданской идентичности, при которой сохранение верности своим корням гармонично сочетается с глубоким уважением к культуре соседа. Именно такой подход превращает урок словесности в школу жизни, подготавливая выпускника к эффективной и гармоничной деятельности в многополярном мире.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

- 1.Русакова, М. В. Элементы антропоцентрической грамматики русского языка / М. В. Русакова. – СПб.: Златоуст, 2013. – 268 с.
- 2.Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – 7-е изд. – М.: Издательство ЛКИ, 2010. – 264 с.
- 3.Соколова, Ю. В. Язык как средство трансляции культуры / Ю. В. Соколова. – М.: Флинта, 2010. – 320 с.
- 4.Фахрутдинова, Р. А. Организация межкультурной коммуникации в поликультурном пространстве вуза: монография / Р. А. Фахрутдинова. – Казань: Казанский университет, 2015. – 184 с.

LINGUODIDACTIC STRATEGIES IN THE SYSTEM OF MULTICULTURAL EDUCATION: CHALLENGES OF INTEGRATING THE CULTURAL COMPONENT INTO THE SCHOOL RUSSIAN LANGUAGE CURRICULUM

O.N. Belyaeva

State Educational Institution "Secondary School No. 1 named after the Soviet Union hero P.A. Akutsionok, u. s. Shumilino", Republic of Belarus
belyaeva.olga-bel.olga@yandex.ru

The article addresses current challenges in developing a multicultural linguistic personality through teaching the Russian language in a modern comprehensive school. The author analyses contradictions that arise when implementing a dialogue of cultures in a multi-ethnic educational environment and proposes methodological strategies aimed at overcoming sociocultural and linguistic barriers. Special attention is given to the role of the teacher as a mediator in intercultural dialogue and to the introduction of interactive teaching methods, such as linguocultural analysis of concepts and case-based learning techniques. The practical significance of the work

lies in presenting specific exercises that foster communicative empathy and help preserve students' cultural identity.

Key words: Russian language teaching methodology, multicultural educational environment, dialogue of cultures, Russian as the state language, linguoculturology, intercultural communication, educational strategies.